

KUMATSUGEN® GENERATING POWER

Οδηγίες χρήσης γεννήτριας GB1500



DISPOSE OF
PACKAGING
RESPONSIBLY



DO NOT DISPOSE
OF ELECTRICAL GOODS
IN HOUSEHOLD WASTE

Προσοχή! Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ασφάλειας πριν την λειτουργία της γεννήτριας.

I Οδηγίες ασφαλείας

Τα καυσάερια είναι δηλητηριώδης

- Μην λειτουργείτε την γεννήτρια σε κλειστό χώρο διότι μπορεί να προκαλέσει λιποθυμία και τραυματισμό. Λειτουργήστε την μόνο σε χώρο με καλό εξαερισμό.

Τα καύσιμα είναι εύφλεκτα

- Να σβήνετε την μηχανή όταν συμπληρώνετε καύσιμα.
- Μην καπνίζετε και μην χειρίζεσται τα καύσιμα κοντά σε φλόγες.
- Εάν καταπιείτε, ειπνεύσετε ή σας μπουν στα μάτια καύσιμα επικοινωνήστε άμεσα με το γιατρό σας. Εάν τα καύσιμα έρθουν σε επαφή με το δέρμα ή τα ρούχα σας καθαρίστε τα αμέσως καλά με νερό και σαπούνι και αλλάξτε τα ρούχα που φοράτε.
- Όταν χρησιμοποιείτε ή μεταφέρετε το μηχανήμα, σιγουρευτείτε ότι το μηχανήμα βρίσκεται σε ευθεία. Εάν γυρίσει υπάρχει κίνδυνος διαρροής από το καρμπυρατέρ ή από το ρεζερβουάρ.

Ο κινητήρας και η εξάτμιση μπορεί να είναι ζεστά

- Τοποθετήστε το μηχανήμα σε χώρο όπου περαστικοί ή παιδιά δεν μπορούν να έρθουν σε επαφή με την γεννήτρια.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα υλικά κοντά στην εξάτμιση κατά την λειτουργία.
- Το μηχανήμα θα πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από κτίρια ή άλλα εξαρτήματα για να μην υπερφορτωθεί.

Προστασία ηλεκτροπληξίας

- Μην λειτουργείτε το μηχανήμα στην βροχή ή σε περιβάλλον με υγρασία.
- Μην ακουμπήσετε το μηχανήμα με βρεγμένα χέρια. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Σιγουρευτείτε ότι έχετε γειώσει την γεννήτρια.

Σημείωση: Χρησιμοποιήστε καλώδιο γείωσης με επαρκή ικανότητα παροχής ρεύματος.

Καλώδιο γείωσης
Διάμετρο: 0,12mm/αμπερ
ΕΧ: 10αμπερ x 1.2

Σημειώσεις σύνδεσης

- Αποφύγετε την σύνδεση της γεννήτριας με το δημόσιο δίκτυο ρεύματος.
- Αποφύγετε την σύνδεση της γεννήτριας παράλληλα με μια άλλη γεννήτρια.

II Λειτουργία διακοπών

Διακόπτης κινητήρα

Ο διακόπτης του κινητήρα ελέγχει το σύστημα ανάφλεξης.

- On
Το σύστημα ανάφλεξης είναι ανοιχτό. Η γεννήτρια μπορεί να ξεκινήσει.
- Off
Το σύστημα ανάφλεξης είναι κλειστό. Η γεννήτρια δεν θα λειτουργεί.

Διακόπτης εναλλ. Ρεύματος (AC)

Ο διακόπτης εναλλ. Ρεύματος κλείνει αυτόματα όταν το φορτίο υπερβεί την αναγραφόμενη τιμή της γεννήτριας.

Προσοχή: Μειώστε το φορτίο έτσι ώστε να είναι μέσα στα όρια της γεννήτριας εάν ο διακόπτης κλείσει.

Διακόπτης συνεχόμενου ρεύματος (DC)

Ο διακόπτης dc σβήνει αυτόματα όταν το φορτίο υπερβεί την αναγραφόμενη τιμή της γεννήτριας.

III Έλεγχος πριν την λειτουργία

Σημείωση: Ο έλεγχος πριν την λειτουργία θα πρέπει να πραγματοποιείται πριν από κάθε χρήση της γεννήτριας.

Προσοχή!

Ο κινητήρας και η εξάτμιση θα είναι αρκετά ζεστά μετά από την λειτουργία της γεννήτριας. Μην ακουμπάτε το κινητήρα και την εξάτμιση ενώ είναι ακόμα ζεστά υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και εγκαυμάτων.

Καύσιμα

Σιγουρευτείτε ότι υπάρχουν επαρκή καύσιμα στο ρεζερβουάρ.

Προτεινόμενο καύσιμο: Αμόλυβδη βενζίνη

Χωρητικότητα ρεζερβουάρ: 5.3L

Προσοχή!

- Τα καύσιμα είναι εξαιρετικά εύφλεκτα. Διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας προσεκτικά πριν την συμπλήρωση καυσίμων.
- Μην γεμίζετε πάνω από το μέγιστο σημείο, διότι υπάρχει κίνδυνος διαρροής καθώς τα καύσιμα διογκώνονται όταν θερμαίνονται. Τα καύσιμα θα πρέπει να είναι περίπου 1 ίντσα κάτω από το μέγιστο σημείο.
- Αφού συμπληρωσεται καύσιμα σιγουρευτείτε ότι η τάπα έχει τοποθετηθεί σωστά.

Λάδι κινητήρα

Σιγουρευτείτε ότι το λάδι του κινητήρα είναι τοποθετημένο μέχρι το μέγιστο σημείο στο δείκτη λαδιού. Συμπληρώστε λάδι όταν χρειάζεται.

Προτεινόμενο λάδι**A** SAE#30 ή 10W-30 ή 10W-40**B** SAE#20 ή 10W-30 ή 10W-40**C** SAE10W ή 10W-30 ή 10W-40

Πάνω από 35° C : SAE # 40

Χωρητικότητα λαδιού : 0,37l

Γείωση

Σιγουρευτείτε ότι έχετε γειώσει την γεννήτρια.

IV Λειτουργία**Προσοχή:** Η γεννήτρια παραδίδεται χωρίς λάδι. Τοποθετήστε λάδι στο κινητήρα πριν την εκκίνηση.

Εκκίνηση κινητήρα

Σημείωση:

- Μην συνδέσετε κάποιο εργαλείο πριν να ξεκινήσετε την γεννήτρια
- Τοποθετήστε το διακόπτη AC στην θέση Off.
 - Τοποθετήστε την βάνα καυσίμου στην θέση On.
 - Τοποθετήστε το διακόπτη του κινητήρα στην θέση On.
 - Τοποθετήστε τον μοχλό του τσοκ στην θέση «I»**I**». Το τσοκ δεν χρειάζεται για να ξεκινήσετε ένα ζεστό κινητήρα.
 - Τραβήξτε σιγά σιγά την χειρόμιζα μέχρι να νιώσετε κάποια αντίσταση, και στην συνέχεια τραβήξτε την δυνατά. Βγάλτε τα χέρια σας από την χειρόμιζα μόλις ξεκινήσει ο κινητήρας.
 - Ζέσταμα κινητήρα. Κινήστε το μοχλό του τσοκ προς την θέση λειτουργίας σιγά σιγά μέχρι να ζεσταθεί ο κινητήρας.
 - Τοποθετήστε το μοχλό του τσοκ στην θέση λειτουργίας.

Σύνδεση Έξοδος AC**Προσοχή!**

- Σιγουρευτείτε ότι το εργαλείο είναι σβηστό πριν να το τοποθετήσετε πάνω στην γεννήτρια.
- Σιγουρευτείτε ότι το συνολικό φορτίο είναι μέσα στα όρια της γεννήτριας.
- Σιγουρευτείτε ότι το φορτίο της πρίζας είναι μέσας στα όρια της αναγραφόμενης τάσης.

I Τυλίξτε το καλώδιο 2 με 3 φορές γύρω από το πλαίσιο.**II** Ξεκινήστε τον κινητήρα**III** Σύνδέστε στην πρίζα**IV** Σιγουρευτείτε ότι η φωτεινή ένδειξη είναι αναμμένη ή ότι το βολτόμετρο δείχνει την αναγραφόμενη τάση**V** Ξεκινήστε το εργαλείο που έχετε συνδέσει

- Μειώστε το φορτίο σύμφωνα με τα στοιχεία της γεννήτριας στην περίπτωση που η πρίζα AC σταματήσει να λειτουργεί.

Έξοδος DC**Σημείωση:**

Φόρτιση μπαταριών (εάν παρέχεται)

Κόκκινο καλώδιο στο θετικό (+), μαύρο στο αρνητικό (-).

Προσοχή!

Αυτό το σύστημα φόρτισης είναι σχεδιασμένο να φορτίσει μπαταρίες, όχι για εκκίνηση οχημάτων. Πριν την φόρτιση κάποιας μπαταρίας διαβάστε τις οδηγίες χρήσης της μπαταρίας.

Παύση κινητήρα**Σημείωση:**

- Σβήστε το οποιοδήποτε εργαλείο είναι συνδεδεμένο.
- I** Αποσυνδέστε οποιοδήποτε εργαλείο είναι συνδεδεμένο.
- II** Τοποθετήστε το διακόπτη του κινητήρα στην θέση Off.
- III** Τοποθετήστε την βάνα καυσίμου στην θέση Off.

V Συντήρηση

Διάγραμμα συντήρησης

Η τακτική συντήρηση είναι πολύ σημαντική για την καλύτερη και ασφαλέστερη λειτουργία.

Είδος	Περιγραφή	Πριν την λειτουργία	1 ^{ος} Μηνάς ή 20ώρες	Κάθε 3 μήνες ή 50ώρες	Κάθε 6 μήνες ή 100ώρες	Κάθε 12 μήνες ή 300ώρες
Μπουζί	Ελέγξτε και καθαρίστε. Αλλάξτε εάν χρειάζεται			•		
Λάδι	Ελέγξτε	•				
	Αλλάξτε		•		•	
Φίλτρο αέρος	Καθαρίστε. Αλλάξτε εάν χρειάζεται			•		
Φίλτρο καυσίμου	Καθαρίστε. Αλλάξτε εάν χρειάζεται				•	
Βαλβίδες	Ελέγξτε και ρυθμίστε εάν χρειάζεται					•
Σωληνάκι βενζίνης	Ελέγξτε και αλλάξτε εάν χρειάζεται	•				
Σύστημα εξάτμισης	Ελέγξτε. Αλλάξτε φλάντζες.	•				
	Ελέγξτε το πλαίσιο της εξάτμισης				•	
Καρμπυρατέρ	Ελέγξτε το τσοκ	•				
Σύστημα εκκίνησης	Ελέγξτε την χειρόμυζα	•				
Καθαρισμός εξάτμισης	Καθαρίστε εάν χρειάζεται					•
Συνδέσης	Ελέγξτε και σφίξτε εάν χρειάζεται				•	

Αλλαγή λαδιών

I Τοποθετήστε το μηχάνημα σε επίπεδη επιφάνεια και ξεκινήστε τον κινητήρα για μερικά λεπτά. Μετά σταματήστε το κινητήρα.

II Βγάλτε την τάπα του λαδιού.

III Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο συλλογής κάτω από τον κινητήρα. Βγάλτε την τάπα αποστράγγισης για να αδειάσει τελείως το λάδι.

IV Ελέγξτε την τάπα αποστράγγισης, την φλάτζα και το O-ring. Εάν είναι χαλασμένα αλλάξτε τα.

V Τοποθετήστε πάλι την τάπα αποστράγγισης.

VI Τοποθετήστε λάδι μέχρι το μέγιστο σημείο.

Προτεινόμενο λάδι

A SAE#30 ή 10W-30 ή 10W-40

B SAE#20 ή 10W-30 ή 10W-40

C SAE10W ή 10W-30 ή 10W-40

Πάνω από 35° C : SAE # 40

Σημείωση:

- Σιγουρευτείτε να μην εισχωρήσουν ξένα αντικείμενα στη μηχανή.

Φίλτρο αέρος

Προσοχή:

- Μην τραβήξετε το στοιχείο για να το βγάλετε. Μπορεί να το χαλάσετε.
- Σιγουρευτείτε ότι το υλικό του στοιχείουταιριάζει με το φίλτρο για να μην υπάρχουν διαρροές.
- Ο κινητήρας δεν θα πρέπει να λειτουργεί χωρίς φίλτρο αέρος, διότι μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ζημιά στο πιστόνι και στον κύλινδρο.

Προσοχή!

Μην συμπληρώνετε καύσιμα καθώς καπνίζετε ή κοντά σε ανοιχτές φλόγες.

Έλεγχος μπουζί

Κανονικό χρώμα μπουζί: καφέ

Κενό μπουζί: 0,7-0,8mm (0.028-0.031in)

Φίλτρο ρεζερβουάρ

- Καθαρίστε με διαλυτικό.
- Σκουπίστε.

Προσοχή!

Σιγουρευτείτε ότι η τάπα του ρεζερβουάρ είναι τοποθετημένη καλά.

Προβλήματα

Ο κινητήρας δεν ξεκινάει

1. Σύστημα καυσίμου

Δεν υπάρχουν καύσιμα στο χώρο ανάφλεξης.

- Δεν υπάρχουν καύσιμα στο ρεζερβουάρ. Βάλτε καύσιμα.
- Βουλωμένο σωληνάκι καυσίμου. Καθαρίστε το σωληνάκι.
- Βουλωμένη βάνα καυσίμου. Καθαρίστε την βάνα.

2. Σύστημα ρεύματος

Κακή σπίθα

- Το μπουζί είναι βρώμικο ή υγρό. Καθαρίστε ή σκουπίστε το.
- Πρόβλημα στο σύστημα εκκίνησης. Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο σέρβις.

3. Ακατάλληλη συμπίεση

- Φθαρμένο πιστόνι και κύλινδρος. Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο σέρβις.
- Χαλαρές βίδες κεφαλής. Σφίξτε καλά τις βίδες.
- Χλασμένη φλάντζα. Αλλάξτε την φλάντζα.

VI Αποθήκευση

Η μακροχρόνια αποθήκευση του μηχανήματος σας θα χρειαστεί κάποια προετοιμασία για την καλύτερη προστασία του.

Αδειάστε τα καύσιμα

Αδειάστε το ρεζερβουάρ, την βάνα καυσίμου και το καρμπυρατέρ.

Κινητήρας

I Ρίξτε μια κουταλιά της σούπας λάδι μέσα στον κινητήρα μέσα από την τρύπα του μπουζί.

II Τραβήξτε μερικές φορές την χειρόμιζα για να διανεμηθεί παντού το λάδι.

III Τραβήξτε την χειρόμιζα μέχρι να νιώσετε αντίσταση.

IV Σταμτήστε να τραβάτε.

V Καθαρίστε το εξωτερικό του μηχανήματος και περάστε το με αντισκουριακό.

VI Αποθηκεύστε το μηχανήμα σε ένα στεγνό χώρο, με καλό εξαερισμό και μακριά από παιδιά. Τοποθετήστε κάποιο κάλυμμα από πάνω.

VII Η γεννήτρια θα πρέπει να βρίσκεται σε οριζόντια θέση.

Χαρακτηριστικά

Διαστάσεις:

Διαστάσεις	1200	1200CL
Ολικό μήκος (mm)	450	465
Ολικό πλάτος (mm)	360	375
Ολικό ύψος (mm)	380	405
Καθαρό βάρος (kg)	23	25,8

Διαστάσεις:

Μοντέλο	1200	1200CL
Τύπος	Μονοφασική, χωρίς κάρβουνα	
Μέγιστη απόδοση (Kw)	1.0	1.2
Απόδοση (kw)	0.85	1.0
Στροφές	3000	3600
Τάση AC	110;120;220;240	
Συχνότητα	50	60
Συνημίτονο ισχύος	1.0	
Τάση DC (V)	12	
Ρεύμα DC (A)	8.3	

Κινητήρας:

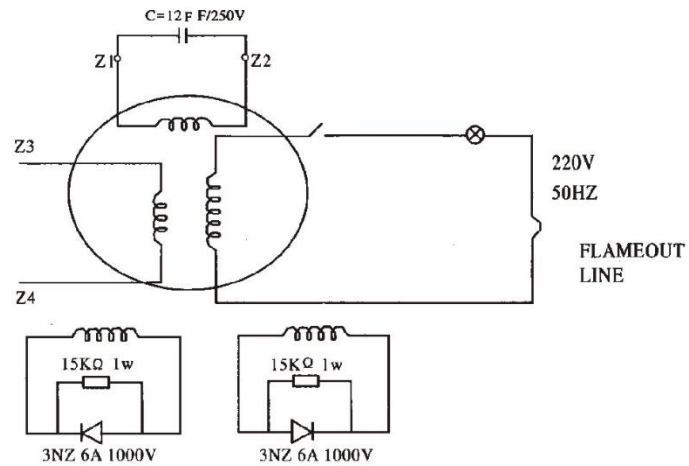
Κινητήρας	154
Τύπος	Μονοκύλινδρος, 4χρονος, αερόψυκτος
Διάμετρος Χ Διαδρομή	54 x 38
Κυβισμός (cc)	87
Αναλογία συμπίεσης	7.7:1
Μέγιστη απόδοση (Kw/rpm)	1.70/4000
Λίπανση	Λάδι λίπανσης
Καύσιμα	Αμόλυβδη βενζίνη
Λάδι	Λάδι 4χρονου κινητήρας
Εκκίνηση	Χειρόμιζα
Τρόπος εξαγωγής	Οριζόντιος κωνικός άξονας
Ανάφλεξη	T.C.I

TECHNICAL DATA

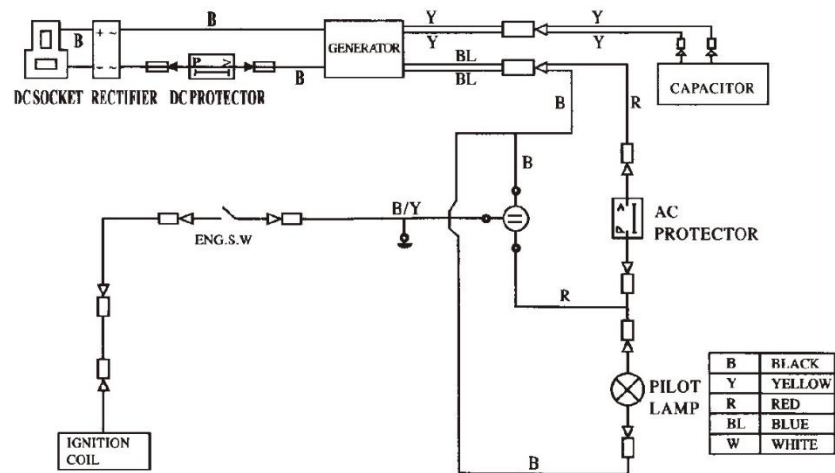
GENERATOR	Type		Single-phase, brushless, Capacitor type,AC generator
	Voltage	50Hz	220V
	Max Power	50Hz	2 kw
	Rated Power	50Hz	1 kw、 1.2 kw
ENGINE	Model		154
	Type		1-cylinder, 4-stroke, forced air cooling gas engine
	Displacement		80.7cc
	Rated power		1.84kw/3000rpm
	Fuel		90 # no-lead gasoline
	Oil		SAE15W-40SF
SET	Oil capacity		400ml
	Fuel tank capacity		5.5L
	Dimensions(L×W×H)		445×370×365mm
	Noise		≤75dB (A)
	Net weight		26kg

CIRCUIT DIAGRAM AND WIRIN DIAGRAM

CIRCUIT DIAGRAM



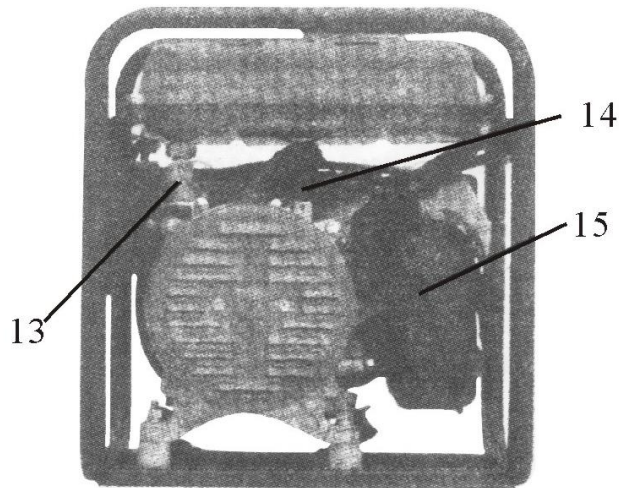
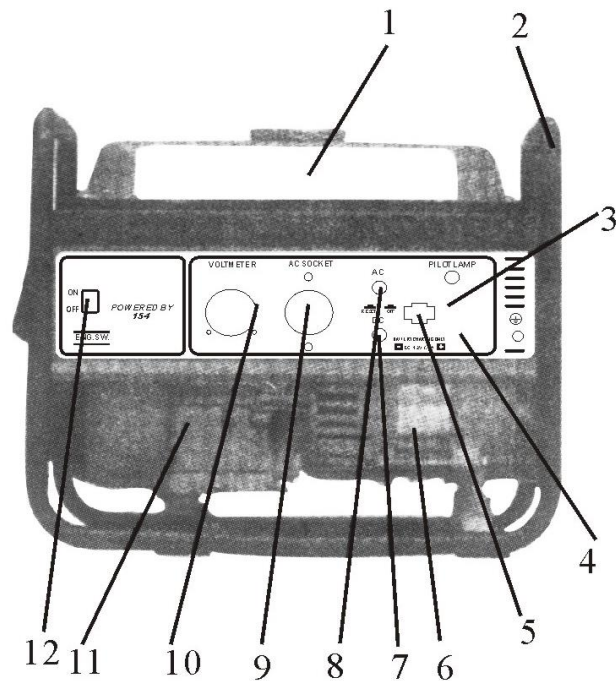
WIRING DIAGRAM



SAFE USE

- Avoid operating the set before correctly reading this manual!
- Do not run this set indoor or anywhere the ventilation is poor!
- Drain out the fuel from the tank and the carburetor if the set is not in use for a long time or is transported on the road!
- Stop the set and no smoking while refueling. If the fuel spilt out, wipe up immediately!
- Do not unreasonably adjust the engine speed!
- Avoid touching the set with wet hands while it is running!
- Never operate the set in the rain or snow!
- Keep away from the fire and heat when the set is running or stored!
- Don't connect the set to commercial power outlet, and don't connect one set to another one!
- Before starting, do not connect electric apparatus. After the set is running, turn the engine speed control lever to the position "FAST" and do not insert the plug into socket until the set is stable!
- The set must be stored in the dry and neat environment, and keep away from the flammable substance and explosion!

COMPONENT NAMES



1. Fuel tank
2. Frame
3. Pilot amp
4. Control panel
5. Dc socket
6. Generator
7. DC protector
8. AC protector
9. AC socket
10. Voltmeter
11. Engine
12. Engine switch
13. Tank cock
14. Fuel tube
15. Muffler

PRE-OPERATION INSPECTION

WARNING! Before running, be sure to check the following, or the set and the apparatus could be damaged!

Engine inspection

- Inspect according to the “Pre-operation inspection” in “Owner’s manual for” A152F gas-engine” .

Tank inspection

- Is there gasoline in the tank?
- If there is no, fill about 5L gasoline into the tank.
- Leave 2~3 cm of space to the top of the tank.

Apparatus plug inspection

- Has the plug been put into the AC socket?
- Be sure to pull off the plug before running.

Generator inspection

- Have all bolts of the generator connected to the engine been tight?
- If some of them have been loose, please fasten them.

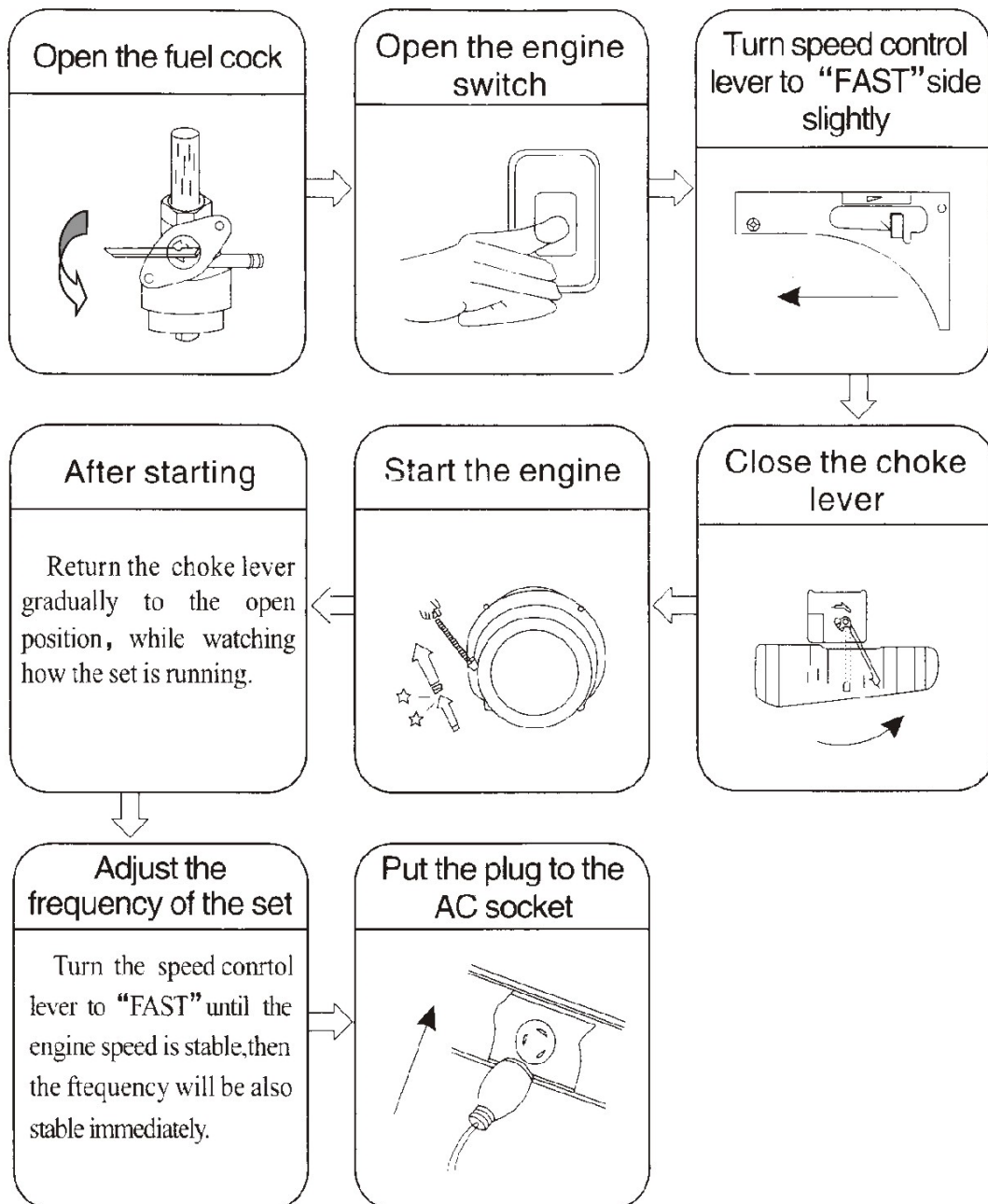
Apparatus power inspection

- The power of the apparatus should not exceed the output of the set, or the set could be damaged!

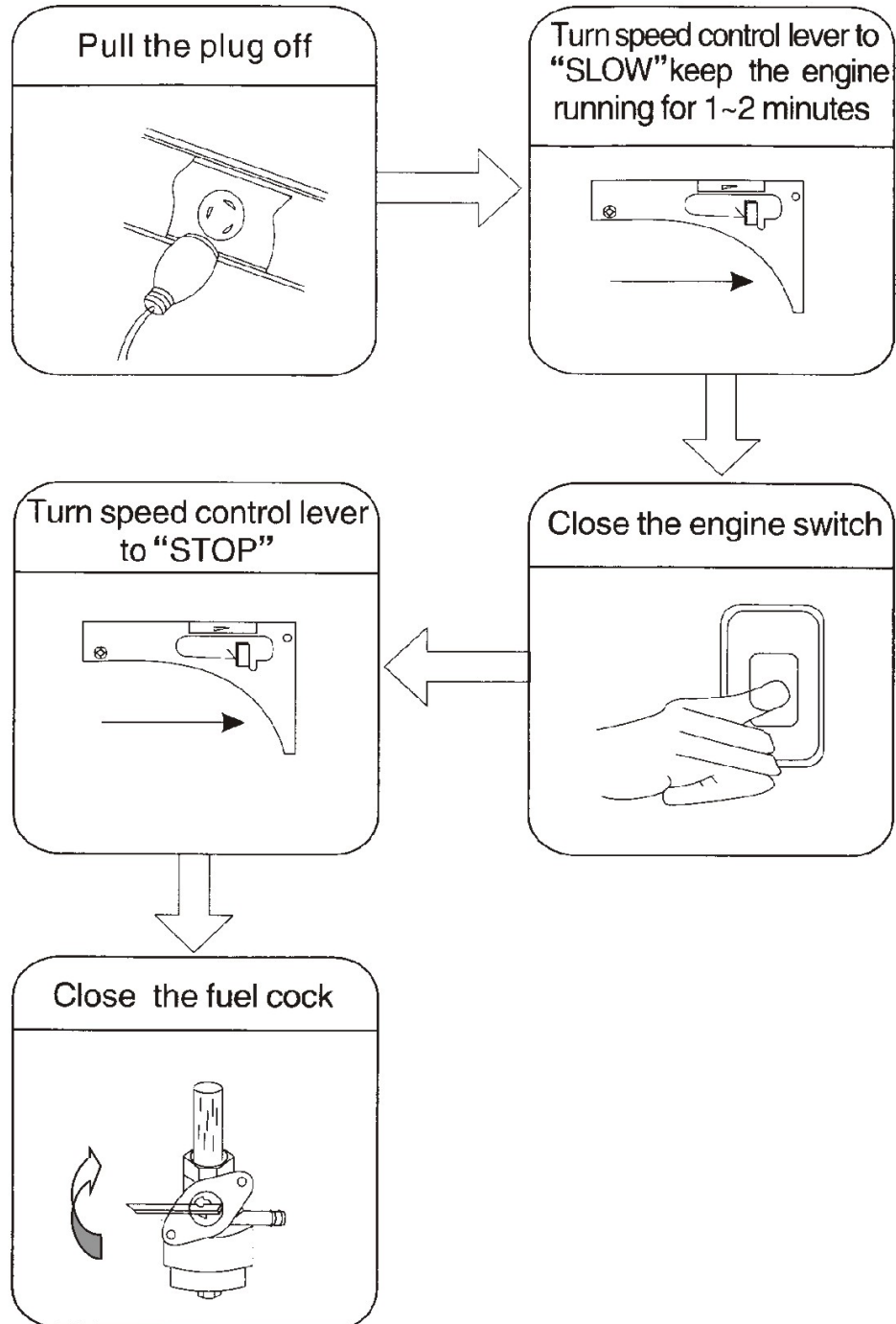
STARTING PROCEDURE

● Before starting, please inspect according to the chapters of “SAFE USE” and “PRE-OPERATION INSPECTION”, then do as the following!

FAST



STARTING PROCEDURE

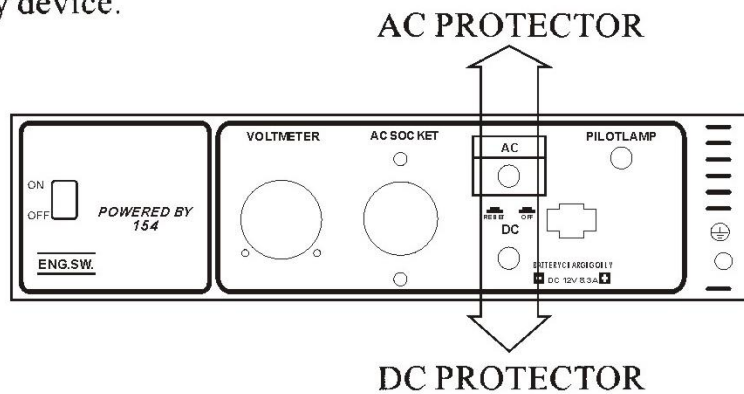


AC PROTECTOR

- The set has safety device.

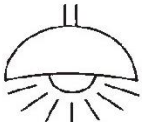
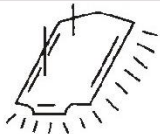
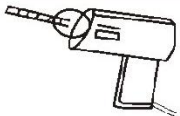
 RESET

 OFF



- The protector switch can bounce up to cut off the output when the apparatus power exceeds the rated power of the set.
- If the set output has been cut off, please reduce the load within rated output, then press the switch to the position "reset", the set will continue to work.

APPLICATION RANGE

Apparatus		Volt (V)	Output (W)	Power factor	
AC		50Hz	220	850	1
		50Hz	220	630	0.7~0.8
		50Hz	220	740	0.7~0.95

TROUBLES AND MAINTENANCE

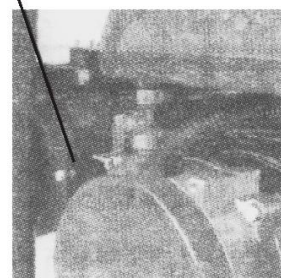
1. The set won't start favorably

Please inspect according to the relevant chapter in "Owner's manual for A154F gas-engine"

2. Voltage is unusual

If the fluctuation rate of the out-voltage exceeds 10%, please take off the control panel, then change the capacitor.(You may search for helping from the distributor.)

capacitor



3. Frequency is much higher or lower

Turn speed control lever to the position "FAST", then take the "portable" speed-meter near the high-pressure-line, and adjust the engine speed control bolt with the hand-screwdriver at the same time, until the indicating amount is within 3100~3180rpm for the 50Hz set

4. The frequency fluctuation rate is much higher

After the set has worked for some times, if you find the frequency is not stable, please ask the distributor for help to change the speed control spring.

